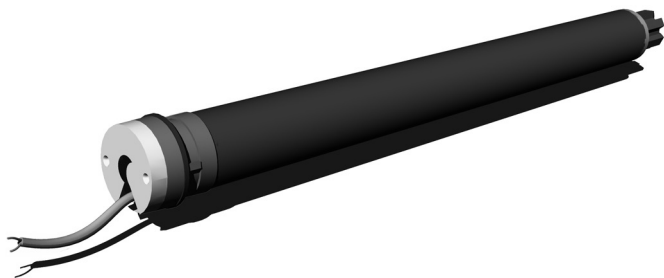


www.somfy.com



## Sonesse<sup>®</sup> 40 RTS



Ref: 5064825A

HOME  
MOTION BY

somfy<sup>®</sup>



**DA****Installationsvejledning****page 2**

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En CE erklæring kan konsulteres på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Anvendelig i EU, CH og NO.

DA

**NO****Installasjonsguide****side 16**

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

NO

**SV****Installationsanvisning****sida 30**

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Gäller i EU, Schweiz och Norge.

SV

**FI****Asennusopas****sivu 44**

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täytymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa [www.somfy.com](http://www.somfy.com), otsikon CE alta.

Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

FI

# INDHOLD

## 1 Introduktion

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Generelt

### 2.2 Generelle råd om sikkerhed

## 3 Installation

## 4 Ibrugtagning

### 4.1 Programmering af RTS-sender

### 4.2 Kontrollér rotationsretningen

### 4.3 Justering af endestop

### 4.4 Programmering af RTS-sender

### 4.5 Valg af tilstand: Rulle- eller vippetilstand

### 4.6 Favoritposition: MY-position

#### Registrering af MY-position.

## 5 BRUG

### 5.1 Op, Ned, My: I rulletilstand

### 5.2 Op, Ned, My: I vinklet tilstand

## 6 Solfunktion

### 6.1 Introduktion

### 6.2 Solforsvindingsposition

## 7 Ændring af justeringer

### 7.1 Genindstilling af endestoppet

### 7.2 Favoritposition: MY-position

#### Ændring af MY-position/slet MY-position

### 7.3 Ændring af motorens rotationsretning

### 7.4 Ændring af hjulets rotationsretning

### 7.5 Indstilling af interval for rullehjul

### 7.6 Udskiftning af mistet fjernbetjening

### 7.7 Tilføjelse/sletning af RTS-sender

### 7.8 Tilføjelse/sletning af RTS sensorer

### 7.9 Sletning af motorens hukommelse.

## 8 Fejlfinding

## 9 Tekniske data

## 10 Miljø

## 1 Introduktion

### Produktbeskrivelse

Sonesse® 40 er en motor, som er rettet specielt mod husholdningsapparater. Sonesse® 40-motorområde kan drive alle husholdningsapparater: Rullepersiener, almindelige persiener, foldegardiner, plisserede persiener, projektionsskærme. Sonesse® 40 er designet med henblik på at sikre støjsvag drift.

Advarsel: Sonesse® 40 er ikke kompatibel med vindfunktioner.

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Generelt

- Dette Somfy-produkt skal installeres af en autoriseret el-installatør, og denne monteringsvejledning er tiltænkt den person, der installerer produktet.
- Kontrollér før installation, at produktet er kompatibelt med det tilhørende udstyr og tilbehør.
- Installationsvejledningen indeholder en beskrivelse af installation, idrifttagning og anvendelse af produktet.
- Elinstallatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.
- Enhver anvendelse, der ligger uden for det anvendelsesområde, som Somfy har fastlagt, betragtes som ikke-hensigtsmæssig. En sådan brug eller manglende overholdelse af de anvisninger, der er givet i denne vejledning, resulterer i, at garantien bortfalder, og Somfy fraskriver sig ethvert ansvar.

### 2.2 Særlige råd om sikkerhed

Sikkerhedsanvisningerne, der skal overholdes ud over de sædvanlige regler, er beskrevet i disse anvisninger og i det vedlagte dokument "Sikkerhedsanvisninger".

Nedsænk aldrig motoren i væske!



Undgå stød!



Bor aldrig hul i motoren!



Undgå fald!



### 3 Installation

#### Forberedelse af motor

- 1) Montér medbringeren (a) og drivhjulet (b) på motoren.
- 2) Mål længden (L) mellem enden af drivhjulet og hovedenden.

#### Forberedelse af røret

- 1) Skær røret over i den ønskede længde.
  - 2) Afgrat røret, og fjern snavset.
- Ved glatte indsnagningsrør skæres et hak efter de følgende angivelser: e = 7 mm h = 10 mm

#### Motor/rør-samling

- 1) Lad motoren glide ind i røret.
- Ved glatte oprulningsrør anbringes hakket på medbringeren.
- 2) Fastgør røret til motoren med selvskærende skruer eller stålpopnitter afhængigt af målet (L - 5 mm).

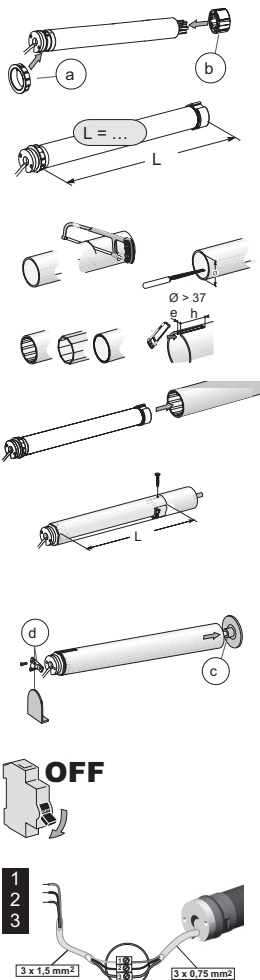
#### Montering af det motoriserede rør på fæste

- Skrú om nødvendigt fæstet på motorblokken.
- 1) Monter det motoriserede rør på endefæstet (c).
  - 2) Monter det motoriserede rør på motorfæstet (d).

#### Kabling

- 1) Afbryd strømforsyningen.
- 2) Tilslut motoren i henhold til oplysningerne i nedenstående tabel.

OMRÅDE	1 Neutral	2 Strømførende	3 Jord
230V-50HZ	Blå	Brun	NA
120V-60HZ	Hvid	Sort	Grøn
220V-60HZ	Blå	Brun	NA



## 4 Ibrugtagning

### 4.1 Programmering af RTS-sender

Sæt strømmen til.

Tryk på knapperne Op/Ned samtidig på RTS-senderen: rykkene (kortvarig op- og nedadgående bevægelse) og senderen er forprogrammeret i motoren

### 4.2 Kontrollér rotationsretningen

1) Tryk på OP-knappen på RTS-senderen:

a) Hvis persiennen hæves (a), er rotationsretningen korrekt: Gå videre med afsnittet "Justering af endestop".

b) Hvis persiennen sænkes (b), er rotationsretningen forkert: Flyt til næste trin.

2) Tryk på knappen MY på RTS-senderen, indtil persiennen kører rykvis: rotationsretningen er ændret.

3) Tryk på OP-knappen på RTS-senderen for at kontrollere rotationsretningen.

### 4.3 Justering af endestop

Endestoppene kan indstilles i en hvilken som helst sekvens.

1) Tryk på OP-knappen for at flytte markisen til den ønskede OP-position. Juster om nødvendigt Op-positionen ved hjælp af knapperne OP eller NED.

2) Tryk på knappen MY og NED samtidig, og slip dem, når gardinet begynder at bevæge sig. OP-endestoppet gemmes i hukommelsen.

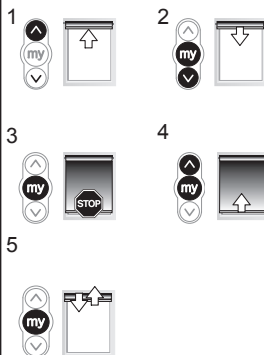
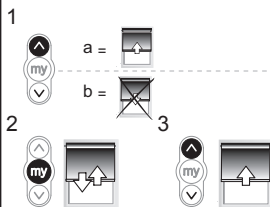
3) Tryk på MY-knappen, når den når den ønskede NED-position.

Juster om nødvendigt NED-positionen ved hjælp af knapperne OP eller NED.

4) Tryk på knapperne MY og OP samtidig, og slip dem, når gardinet begynder at bevæge sig.

NED-endestoppet gemmes i hukommelsen. gardinet bevæger sig op og standser i øverste position.

5) Tryk på knappen MY, og hold den inde, indtil gardinet reagerer, så endestoppet bekræftes. Endestoppene er registreret.



#### 4.4 Programmering af RTS-sender

Efter optagelse af endestoppet:

Tryk kort på programmeringsknappen på bagsiden af senderen. Persiennen kører rykvis. Senderen optages.

eller

- 1) Afbryd strømmen.
- 2) Tænd strømmen. Persiennen kører rykvis.
- 3) Tryk på knapperne Op/Ned samtidig på RTS-senderen:  
Persiennen kører rykvis.
- 4) Tryk kort på programmeringsknappen på bagsiden af senderen. Persiennen kører rykvis. Senderen optages.

#### 4.5 Valg af tilstand: Rulle- eller vippetilstand

Sonesse® 40 RTS er designet til at virke med 2 tilstande: Persiennetilstand eller rullegardintilstand.

Sonesse® 40 RTS er som standard indstillet til at virke i rullegardintilstand.

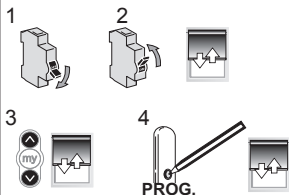
Denne funktion gør det muligt at indstille Sonesse® 40 RTS i henhold til den type persienne, du arbejder med.

Flyt gardinet væk fra endestoppet.

- 1) Tryk på knapperne OP og NED samtidig, indtil gardinet reagerer.
- 2) Tryk på knapperne MY og NED samtidig, indtil gardinet reagerer for at skifte fra rulle- til vippetilstand ændres.

#### 4.6 Favoritposition: MY-position Registrering af MY-position.

Hvis du vil indstille MY-positionen, skal du flytte gardinet til den ønskede position med knapperne OP og NED og derefter trykke på knappen MY, indtil gardinet reagerer.





## 5 BRUG

### 5.1 Op, Ned, My: I rulletilstand

- 1) Hvis du vil flytte gardinet fra det ene endestop til det andet, skal du trykke kort på knappen OP eller NED.
- 2) Hvis du vil standse gardinet, skal du trykke på knappen MY.
- 3) Hvis du vil flytte gardinet til MY-position, skal du trykke kort på knappen MY.

### 5.2 Op, Ned, My: I vinklet tilstand

- 1) Hvis du vil flytte gardinet fra det ene endestop til det andet, skal du trykke kort (kortere end 0,5 s) på knappen OP eller NED.
- 2) Hvis du vil standse gardinet, skal du trykke på knappen MY.
- 3) Hvis du vil flytte gardinet til MY-position, skal du trykke kort på knappen MY.  
Persiennen kører først ned til endestoppet og derefter MY-position.
- 4) Hvis du vil vinkle lamellerne, skal du trykke på knappen OP og NED og holde dem inde eller bruge rulleknappen på fjernbetjeningen, indtil lamellerne når den ønskede position.



## 6 Solfunktion

### 6.1 Introduktion

For at kunne bruge denne funktion skal du bruge en Telis Soliris-sender.

Som standard er solfunktionen ikke aktiv.

1) Hvis du vil aktivere solfunktionen, skal du trykke på knappen SELECT på Telis Soliris-senderen, indtil gardinet reagerer.

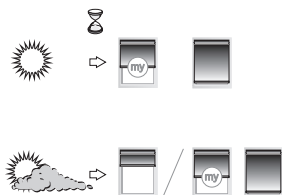
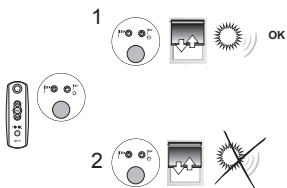
2) Hvis du vil deaktivere solfunktionen, skal du trykke på knappen SELECT på Telis Soliris-senderen, indtil gardinet reagerer.

Hvis intensiteten af dagslyset overstiger den grænse, der er indstillet af Soliris-sensor RTS, sendes en ordre til gardinet efter 2 min. Gardinet kører til MY-position eller til sit nederste endestop, hvis der ikke er programmeret nogen MY-position.

Hvis intensiteten af dagslyset falder til under den grænse, der er indstillet af Soliris-sensor RTS, kører gardinet til solforsvindingsposition eller forbliver i sin position (MY eller nederste endestop), hvis der ikke er programmeret nogen solforsvindingsposition.

Indstilling af solforsvindingsposition, se del 6.2.

**Vindfunktionen er ikke kompatibel med denne motor.**



## 6.2 Solforsvindingsposition

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis MY-positionen er registreret.

### 1) Registrering af solforsvindingsposition.

Tryk på knapperne MY og NED, og hold dem inde, indtil gardinet kører.

I vinklet tilstand Gardinet bevæger sig til den nederste grænse og vender tilbage til MY-positionen.

I rulletilstand Gardinet bevæger sig til MY-position. Flyt gardinet til den ønskede position med knapperne OP og NED.

Tryk på knappen MY, og hold den inde, indtil gardinet reagerer.

Solforsvindingspositionen er registreret.

### 2) Ændring af solforsvindingsposition.

Tryk på knapperne MY og NED, og hold dem inde, indtil gardinet kører.

I vinklet tilstand Gardinet bevæger sig til den nederste grænse og vender tilbage til sol "væk"-positionen.

I rulletilstand Gardinet bevæger sig til solforsvindingsposition.

Flyt gardinet til den nye ønskede position med knapperne OP og NED.

Tryk på knappen MY, og hold den inde, indtil gardinet reagerer.

Solforsvindingspositionen er ændret.

### 3) Sletning af solforsvindingsposition.

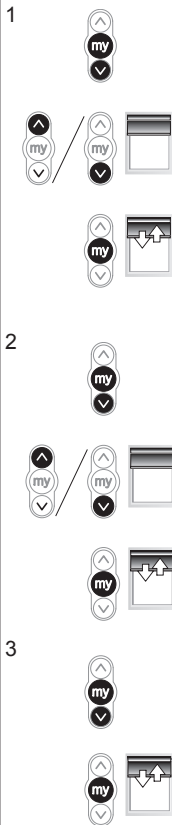
Tryk på knapperne MY og NED, og hold dem inde, indtil gardinet kører.

I vinklet tilstand Gardinet bevæger sig til den nederste grænse og vender tilbage til sol "væk"-positionen.

I rulletilstand Gardinet bevæger sig til solforsvindingsposition.

Tryk på knappen MY, og hold den inde, indtil gardinet reagerer.

Solforsvindingspositionen er slettet.



## 7 Ændring af justeringer

### 7.1 Genindstilling af endestopet OP-ENDESTOP

- 1) Tryk på knappen OP, hvis du vil flytte gardinet til det endestop, der skal genindstilles.
- 2) Tryk på knapperne OP og NED samtidig, og hold dem inde, indtil gardinet reagerer.
- 3) Tryk på knappen OP eller NED for at flytte gardinet til den ønskede nye position.
- 4) Hvis du vil bekræfte det nye endestop, skal du trykke på knappen MY og holde den inde, indtil gardinet bevæger sig.

### NED-ENDESTOP

- 1) Tryk på knappen NED, hvis du vil flytte gardinet til det endestop, der skal genindstilles.
- 2) Tryk på knapperne OP og NED samtidig, og hold dem inde, indtil gardinet reagerer.
- 3) Tryk på knappen OP eller NED for at flytte gardinet til den ønskede nye position.
- 4) Hvis du vil bekræfte det nye endestop, skal du trykke på knappen MY og holde den inde, indtil gardinet bevæger sig.

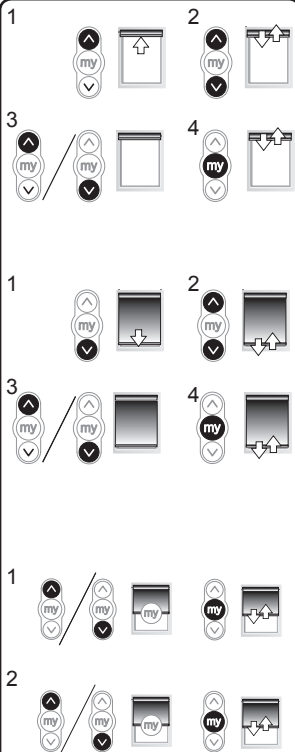
### 7.2 Favoritposition: MY-position

#### 1) Ændring af MY-position

Hvis du vil ændre MY-positionen, skal du gå til den ønskede MY-position med knapperne OP og NED og derefter trykke på knappen MY, indtil gardinet reagerer.

#### 2) Sletning af MY-position

tryk på MY-knappen for at flytte til denne position  
Hvis du vil slette MY-positionen, skal du flytte til denne position og trykke på knappen MY, indtil gardinet reagerer en gang.



### 7.3 Ændring af motorens rotationsretning

Flyt gardinet væk fra endestoppet.

- 1) Tryk på knapperne OP og NED samtidig, indtil gardinet reagerer.
- 2) Tryk på knappen MY, indtil gardinet reagerer for at skifte rotationsretning.
- 3) Tryk på knappen OP for at kontrollere den nye rotationsretning.  
Hjulets rotationsretning er omvendt.

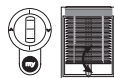
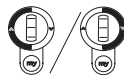
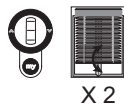
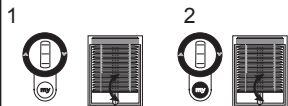
### 7.4 Ændring af hjulets rotationsretning

Flyt gardinet væk fra endestoppet.

- 1) Tryk på knapperne OP og NED samtidig, indtil gardinet reagerer.
- 2) Tryk på knapperne OP, MY og NED samtidig, indtil gardinet reagerer for at ændre hjulets rotationsretning.

### 7.5 Indstilling af interval for rullehjul

- 1) Tryk på knapperne OP, MY og NED samtidig, og hold dem inde, indtil gardinet reagerer to gange.
- 2) Brug knapperne Op og Ned for at justere rullehjulets bevægelse.  
Resultatet kan testes live med rullehjulet.
- 3) Hvis du vil bekræfte den nye indstilling, skal du trykke på knappen MY, indtil gardinet bevæger sig.



## 7.6 Udskiftning af mistet fjernbetjening

Påmindelse : Denne nulstilling sletter alle programmerede sendere, hvorimod endestop, mellemstop og sensorer gemmes.

Påmindelse : Afbryd kun strømmen til motoren, hvis senderen er tabt.

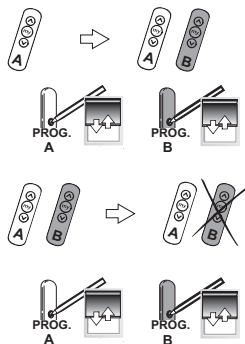
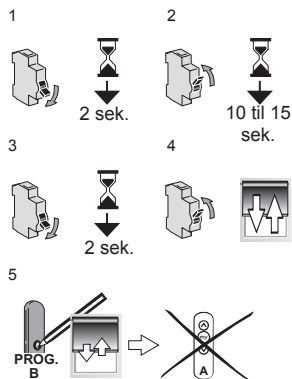
- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til mellem 10 og 15 sekunder.
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Slå strømmen til: Gardinet bevæger sig i løbet af 5 sekunder (hvis gardinets position er et endestop, vil gardinet bevæge sig rykvis).
- 5) Tryk på knappen (B) PROG på RTS-senderen, indtil persiennen kører rykvis: Alle RTS-sendere slettes, og den nye RTS-sender programmeres i motoren.

## 7.7 Tilføjelse/sletning af RTS-sender

Tag en RTS-sender, der allerede er registreret i motoren.

Tryk på PROG-knappen på den programmerede RTS-sender (A), og hold den inde, indtil persiennen kører rykvis: motoren er i programmering.

Tryk kort på knappen PROG på RTS-senderen (B) for at tilføje eller slette denne sender: Gardinet reagerer, og RTS-senderen programmeres eller slettes fra motoren.

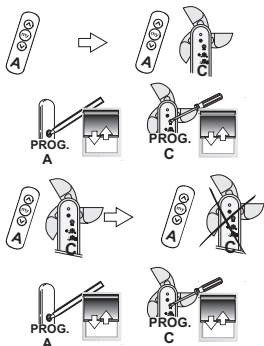


## 7.8 Tilføj/Slet RTS sensorer

Tag en RTS-sender, der allerede er registreret i motoren.

Tryk på PROG-knappen på den programmerede RTS-sender (A), og hold den inde, indtil persiennen kører rykvis: motoren er i programmering.

Tryk kort på knappen PROG på RTS-sensoren (C) for at tilføje eller slette denne sensor: Gardinet reagerer, og RTS sensoren programmeres eller slettes fra motoren.



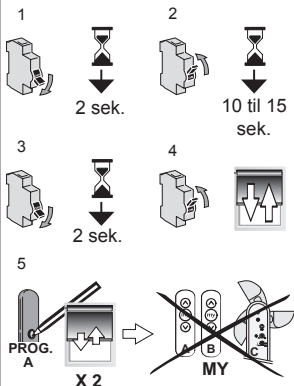
## 7.9 Sletning af motorens hukommelse.

Påmindelse : Denne nulstilling sletter alle sendere, sensorer og de programmerede mellemstop.

Påmindelse : Udfør kun dobbelt strømafbrydelse, når motorniveauet er nulstillet!

Påmindelse : Før du afbryder strømmen, skal du flytte gardinet til mellemposition.

- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til mellem 10 og 15 sekunder.
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Slå strømmen til: Gardinet bevæger sig i løbet af 5 sekunder (hvis gardinet position er et endestop, vil gardinet bevæge sig rykvis).
- 5) Tryk på knappen (A) PROG på RTS-senderen, indtil persiennen kører rykvis to gange: alle RTS-sendere, RTS-sensorerne og alle positioner slettes.



## 8 Fejlfinding

### Motoren virker ikke:

#### Bekræft:

- Motorkablingen.
- Strømforsyningsspecifikationerne.
- Styringens kompatibilitet
- Den genererede varme (vent, indtil motoren er afkølet).

### Udstyret standser for tidligt:

#### Kontrollér:

- At endestoppene virker, mens motoren roterer.
- At kronen er monteret korrekt på røret.
- At motorens endestop er indstillet korrekt.
- Kontrollér, at markisen er inden for de anbefalede vægtgrænser

### Udstyret støjer:

#### Bekræft:

- At hjulet og kronen er tilpasset til det brugte rør.
- At det mekaniske spil mellem motor, tilbehør, rør og enden af røret skal reduceres maksimalt.
- At hjulet er korrekt fastgjort til røret.
- At udstyret ikke er klemt fast mellem beslagene.
- At længden af noten er tilpasset til motorkrogen eller til den anvendte krone.
- At der ikke er snavs, skruer eller andet i røret.
- Strømforsyningsspecifikationerne.
- At omgivelsestemperaturen er i overensstemmelse med driftstemperaturen.



## 9 Tekniske data

<b>Strømforsyning</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz
<b>Frekvens</b>	433,42 MHz
<b>Anvendelsestemperatur</b>	0°C / 60 °C
<b>Vejledning om beskyttelse</b>	IP44
<b>Maksimalt antal sendere</b>	12
<b>Maksimalt antal sensorer</b>	3

## 10 Miljø



Ødelagte elektriske produkter og batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Bortskaf dem i de særlige medfølgende beholdere eller hos en autoriseret myndighed, som sikrer, at de genvindes

# INNHold

## 1 Innledning

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Generelt

### 2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

## 3 Installasjon

## 4 Idriftsetting

### 4.1 Lagre RTS-senderen

### 4.2 Kontrollere rotasjonsretningen

### 4.3 Stille inn endeposisjonene

### 4.4 Registrere RTS-senderen

### 4.5 Modusvalg: Rullegardin- eller persiennemodus

### 4.6 Favorittposisjon: MY-posisjonen

#### Registrere MY-posisjonen

## 5 BRUK

### 5.1 Opp, Ned, My: I rullegardinmodus

### 5.2 Opp, Ned, My: I persiennemodus

## 6 Solfunksjonen

### 6.1 Innledning

### 6.2 Skyggeposisjon

## 7 Endring av innstillinger

### 7.1 Justere endeposisjonene

### 7.2 Favorittposisjon: MY-posisjonen

#### Endre MY-posisjonen / Slette MY-posisjonen

### 7.3 Endre motorens rotasjonsretning

### 7.4 Endre hjulets rotasjonsretning

### 7.5 Stille inn trinnene for scrollhjulet

### 7.6 Skifte ut tapt fjernkontroll

### 7.7 Legge til eller slette RTS-sender

### 7.8 Legge til eller slette RTS-sensorer

### 7.9 Slette motorens minne.

## 8 Feilsøking

## 9 Tekniske data

## 10 Miljø

# 1 Innledning

## Produktbeskrivelse

Motoren Sonesse® 40 er først og fremst beregnet på innendørs bruk. Motorserien Sonesse® 40 kan motorisere alle typer innendørs produkter: rullegardiner, persienner, liftgardiner, plisségardiner, trepersienner og lærreter. Sonesse® 40 er en stillestående motor.

Advarsel! Sonesse® 40 kan ikke kombineres med vindfunksjoner.

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Generelt

- Dette Somfy-produktet skal monteres av autorisert montør, og denne guiden er beregnet på denne fagpersonen.
- Før montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.
- Denne guiden beskriver installasjonen, idriftsettingen og bruksmåten for dette produktet.
- Installatøren skal dessuten følge gjeldende normer og lovgiving i installasjonslandet og informere kundene om hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes.
- Enhver anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, betraktes som ikke hensiktsmessig bruk. I likhet med enhver manglende overholdelse av anvisningene i denne guiden, vil en slik bruk medføre at garantien blir ugyldig og at Somfy fraskriver seg ethvert ansvar.

### 2.2 Spesielle sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsanvisningene som må følges i tillegg til vanlige regler, er beskrevet i disse anvisningene og i det vedlagte dokumentet «Sikkerhetsanvisninger».

Legg ikke motoren i vann.



Unngå støt.



Bor ikke hull i motoren.



Slipp ikke motoren i bakken.



### 3 Installasjon

#### Klargjøring av motoren

- 1) Monter medbringeren (a) og drivhjulet (b) på motoren.
- 2) Mål lengden (L) fra enden av drivhjulet til ytterenden av motorhodet.

#### Klargjøring av røret

- 1) Kutt røret i ønsket lengde.
  - 2) Rund av røret og fjern avfallet.
- På glatte rør lages et innsnitt etter følgende mål:  $e = 7 \text{ mm}$   $h = 10 \text{ mm}$

#### Montering av motoren i røret

- 1) Skyv motoren inn i røret.
- På glatte rør plasseres innsnittet på medbringeren.
- 2) Fest røret til motoren med plateskruer eller stålpoenagler, avhengig av dimensjonen ( $L - 5 \text{ mm}$ ).

#### Montering av rørmotoren på festene

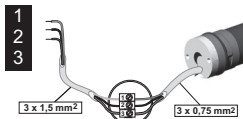
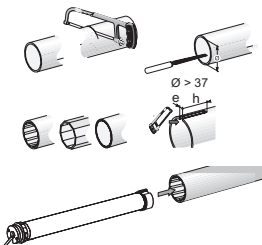
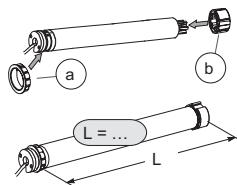
Om nødvendig skrur du festenes kontaktflate på motorhodet.

- 1) Monter rørmotoren på endefestet (c).
- 2) Monter rørmotoren på motorfestet (d).

#### Kabling

- 1) Koble fra strømmen.
- 2) Koble til motoren i henhold til informasjonen i tabellen nedenfor.

OMRÅDE	1 Nulleleder	2 Strømførende	3 Jord
230 V - 50 Hz	Blå	Brun	Ikke aktuelt
120 V - 60 Hz	Hvit	Svart	Grønn
220 V - 60 Hz	Blå	Brun	Ikke aktuelt



## 4 Driftsetting

### 4.1 Lagre RTS-senderen

Slå på strømmen.

Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen på RTS-senderen: Produktet gjør et rykk (kort bevegelse opp og ned), og senderen er forhåndslagtret i motoren.

### 4.2 Kontrollere rotasjonsretningen

1) Trykk på OPP-knappen på RTS-senderen:

a) Hvis produktet går oppover (a), er rotasjonsretningen riktig. Da går du direkte til avsnittet «Stille inn endeposisjonene».

b) Hvis produktet går nedover (b), er rotasjonsretningen feil. Gå til neste punkt.

2) Trykk på MY-knappen på RTS-senderen til produktet gjør et rykk: Rotasjonsretningen er endret.

3) Trykk på OPP-knappen på RTS-senderen for å kontrollere den nye rotasjonsretningen.

### 4.3 Stille inn endeposisjonene

Endeposisjonene kan stilles inn i alle sekvenser.

1) Hold OPP-knappen inntrykt for å kjøre produktet til ønsket øvre posisjon. Juster om nødvendig den øvre posisjonen med OPP- og NED-knappene.

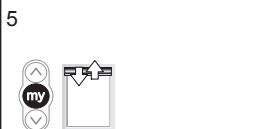
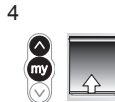
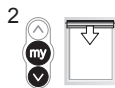
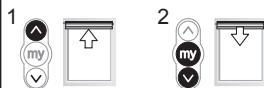
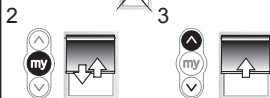
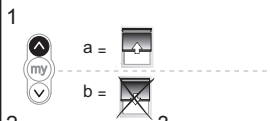
2) Trykk samtidig på MY- og NED-knappen, og slipp når produktet begynner å bevege seg. Øvre endeposisjon er lagret.

3) Trykk på MY-knappen når produktet når ønsket nedre posisjon.

Juster om nødvendig den nedre posisjonen med OPP- og NED-knappene.

4) Trykk samtidig på MY- og OPP-knappen, og slipp når produktet begynner å bevege seg. Nedre endeposisjon er lagret. Produktet går oppover og vil stanse ved øvre endeposisjon.

5) Bekreft endeposisjonene ved å holde MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk. Endeposisjonene er registrert.



#### 4.4 Registrere RTS-senderen

Når endeposisjonen er registrert:  
Trykk kort på PROG-knappen på baksiden av senderen. Produktet gjør et rykk. Senderen er registrert.

eller

- 1) Koble fra strømmen.
- 2) Koble til strømmen. Produktet gjør et rykk.
- 3) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen på RTS-senderen. Produktet gjør et rykk.
- 4) Trykk kort på PROG-knappen på baksiden av senderen. Produktet gjør et rykk. Senderen er registrert.

#### 4.5 Modusvalg: Rullegardin- eller persiennemodus

Sonesse® 40 RTS kan brukes i to forskjellige modus: Persiennemodus og rullegardinmodus.

Sonesse® 40 RTS står som standard i rullegardinmodus.

De to modusene gjør det mulig å velge innstillinger for Sonesse® 40 RTS ut fra det aktuelle produktet.

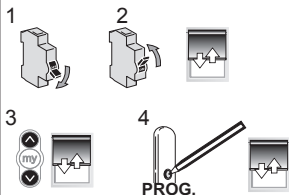
Kjør produktet bort fra endeposisjonene.

- 1) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen til produktet gjør et rykk.
- 2) For å skifte fra rullegardin- til persiennemodus trykker du samtidig på MY- og NED-knappen og holder knappene inntrykt til produktet gjør et rykk.

#### 4.6 Favorittposisjon: MY-posisjonen

##### Registrere MY-posisjonen

For å stille inn MY-posisjonen kjører du produktet til ønsket posisjon ved hjelp av OPP- og NED-knappene. Trykk deretter på MY-knappen til produktet gjør et rykk.



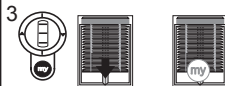
## 5 BRUK

### 5.1 Opp, Ned, My: I rullegardinmodus

- 1) For å kjøre produktet fra den ene endeposisjonen til den andre, trykker du kort på OPP- eller NED-knappen.
- 2) For å stanse produktet trykker du på MY-knappen.
- 3) For å kjøre produktet til MY-posisjonen trykker du kort på MY-knappen.

### 5.2 Opp, Ned, My: I persiennmodus

- 1) For å kjøre produktet fra den ene endeposisjonen til den andre, trykker du kort (under 0,5 s) på OPP- eller NED-knappen.
- 2) For å stanse produktet trykker du på MY-knappen.
- 3) For å kjøre produktet til MY-posisjonen trykker du kort på MY-knappen.  
Persiennen går først til nedre endeposisjon og deretter til MY-posisjonen.
- 4) For å snu lamellene holder du OPP- eller NED-knappen inntrykt eller bruker scrollhjulet på fjernkontrollen til lamellene kommer i ønsket posisjon.



NO

## 6 Solfunksjonen

### 6.1 Innledning

Til denne funksjonen trenger du en Telis Soliris-sender.

Som standard er solfunksjonen ikke aktiv.

1) For å aktivere solfunksjonen trykker du på SELECT-knappen på Telis Soliris-senderen til produktet gjør et rykk.

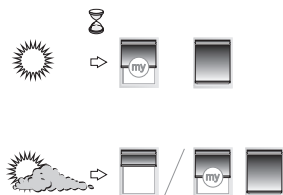
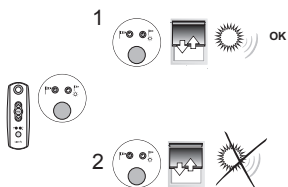
2) For å deaktivere solfunksjonen trykker du på SELECT-knappen på Telis Soliris-senderen til produktet gjør et rykk.

Når lysstyrken i dagslyset overskrider terskelen som er innstilt i Soliris RTS-sensoren, sendes en kommando til produktet etter to minutter. Produktet går til MY-posisjonen - eller til nedre endeosisjon hvis ingen MY-posisjon er lagret.

Når lysstyrken i dagslyset kommer under terskelen som er innstilt i Soliris RTS-sensoren, går produktet til skyggeposisjonen. Hvis ingen skyggeposisjon er lagret, blir den stående i den posisjonen den er (MY eller nedre endeosisjon).

Under punkt 6.2 finner du anvisninger for å sette produktet i skyggeposisjonen.

**Vindfunksjonen kan ikke kombineres med denne motoren.**





## 6.2 Skyggeposisjonen

Denne funksjonen er bare tilgjengelig når en MY-posisjon er registrert.

### 1) Registrering av skyggeposisjon.

Trykk på MY- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør en bevegelse.

I persiennemodus: Produktet går til nedre endeposisjon og tilbake til MY-posisjonen.

I rullegardinmodus: Produktet går til MY-posisjonen.

Kjør produktet til ønsket posisjon ved hjelp av OPP- og NED-knappene.

Hold MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk. Skyggeposisjonen er registrert.

### 2) Endre skyggeposisjonen.

Trykk på MY- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør en bevegelse.

I persiennemodus: Produktet går til nedre endeposisjon og tilbake til skyggeposisjonen.

I rullegardinmodus: Produktet går til skyggeposisjonen.

Kjør produktet til den nye ønskede posisjonen ved hjelp av OPP- og NED-knappene.

Hold MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk. Skyggeposisjonen er endret.

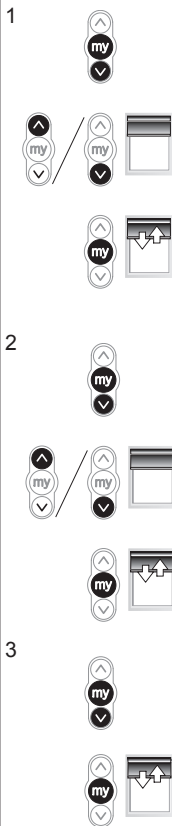
### 3) Slette skyggeposisjonen.

Trykk på MY- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør en bevegelse.

I persiennemodus: Produktet går til nedre endeposisjon og tilbake til skyggeposisjonen.

I rullegardinmodus: Produktet går til skyggeposisjonen.

Hold MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk. Skyggeposisjonen er slettet.



## 7 Endring av innstillinger

### 7.1 Justere endeposisjonene ØVRE ENDEPOSISJON

- 1) Trykk på OPP-knappen for å kjøre produktet til endeposisjonen som skal justeres.
- 2) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør et rykk.
- 3) Hold OPP- eller NED-knappen inntrykt for å kjøre produktet til den nye ønskede endeposisjonen.
- 4) Bekreft den nye endeposisjonen ved å holde MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk.

### NEDRE ENDEPOSISJON

- 1) Trykk på NED-knappen for å kjøre produktet til endeposisjonen som skal justeres.
- 2) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør et rykk.
- 3) Hold OPP- eller NED-knappen inntrykt for å kjøre produktet til den nye ønskede endeposisjonen.
- 4) Bekreft den nye endeposisjonen ved å holde MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk.

### 7.2 Favorittposisjon: MY-posisjonen

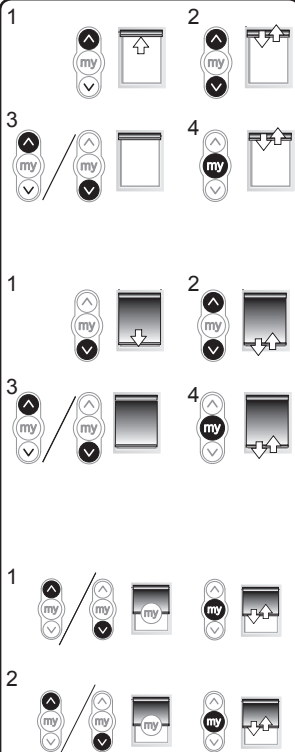
#### 1) Endre MY-posisjonen

For å endre MY-posisjonen kjører du produktet til den nye ønskede posisjonen ved hjelp av OPP- og NED-knappene. Trykk deretter på MY-knappen til produktet gjør et rykk.

#### 2) Slette MY-posisjonen

Trykk på MY-knappen for å gå til denne posisjonen.

For å slette MY-posisjonen kjører du produktet til denne posisjonen og trykker på MY-knappen til produktet gjør et rykk.



### 7.3 Endre motorens rotasjonsretning

Kjør produktet bort fra endeveisposisjonene.

- 1) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen til produktet gjør et rykk.
- 2) Skift rotasjonsretning ved å trykke på MY-knappen til produktet gjør et rykk.
- 3) Trykk inn OPP-knappen for å kontrollere den nye rotasjonsretningen.  
Hjulets rotasjonsretning er endret.

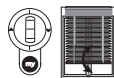
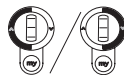
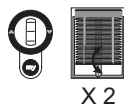
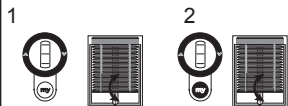
### 7.4 Endre hjulets rotasjonsretning

Kjør produktet bort fra endeveisposisjonene.

- 1) Trykk samtidig på OPP- og NED-knappen til produktet gjør et rykk.
- 2) Endre hjulets rotasjonsretning ved å trykke samtidig på OPP-, MY- og NED-knappen til produktet gjør to rykk.

### 7.5 Stille inn trinnene for scrollhjulet

- 1) Trykk samtidig på OPP- MY- og NED-knappen, og hold knappene inntrykt til produktet gjør to rykk.
- 2) Bruk OPP- og NED-knappen for å justere scrollhjulets bevegelse.  
Resultatet kan testes i praksis med scrollhjulet.
- 3) Bekreft den nye innstillingen ved å holde MY-knappen inntrykt til produktet gjør et rykk.



## 7.6 Skifte ut tapt fjernkontroll

NB! Denne nullstillingen sletter alle lagrede sendere, mens endeposisjoner, mellomposisjoner og sensorer beholdes.

NB! Koble bare fra strømmen til motoren når en sender er tapt.

- 1) Kutt strømmen i 2 sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i 10 til 15 sek.
- 3) Kutt strømmen i 2 sekunder.
- 4) Tilfør strøm igjen: Produktet beveger seg i 5 sekunder (hvis produktet befinner seg i en endeposisjon, vil bevegelsen være et rykk).
- 5) Trykk på PROG-knappen på RTS-senderen (B) til produktet gjør et rykk: Alle RTS-senderne slettes, og den nye RTS-senderen lagres i motoren.

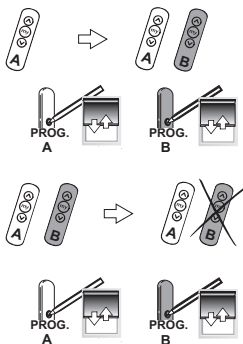
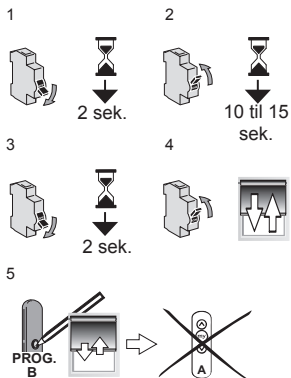
## 7.7 Legge til eller slette en RTS-sender

Bruk en RTS-sender som er lagret i motoren.

Hold PROG-knappen på den lagrede RTS-senderen (A) inntrykt til produktet gjør et rykk: Motoren er på programmering.

Trykk kort på PROG-knappen på RTS-senderen (B) for å legge til eller slette denne senderen.

Produktet gjør et rykk, og RTS-senderen er lagret eller slettet fra motoren.



### 7.8 Legge til eller slette RTS-sensorer

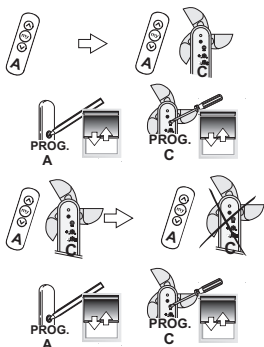
Bruk en RTS-sender som er lagret i motoren.

Hold PROG-knappen på den lagrede RTS-senderen (A) inntrykt til produktet gjør et rykk:

Motoren er på programmering.

Trykk kort på PROG-knappen på RTS-sensoren (C) for å legge til eller slette denne sensoren.

Produktet gjør et rykk, og RTS-sensoren er lagret eller slettet fra motoren.



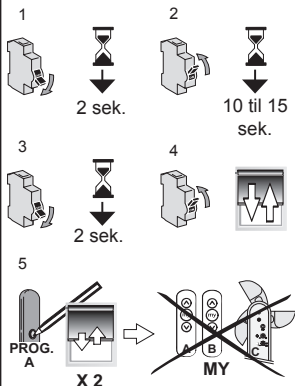
### 7.9 Slette motorens minne

NB! Denne nullstillingen sletter alle lagrede sendere, sensorer og mellomposisjoner.

NB! Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den motoren som skal nullstilles!

NB! Før du kutter strømmen, kjører du produktet til midtposisjonen.

- 1) Kutt strømmen i 2 sekunder.
- 2) Tilfør strøm igjen i 10 til 15 sek.
- 3) Kutt strømmen i 2 sekunder.
- 4) Tilfør strøm igjen: Produktet beveger seg i 5 sekunder (hvis produktet befinner seg i en ende-posisjon, vil bevegelsen være et rykk).
- 5) Trykk på PROG-knappen på RTS-senderen (A) til produktet gjør to rykk: Alle RTS-sendere, RTS-sensorer og alle posisjoner blir slettet.



NO

## 8 Feilsøking

### Motoren virker ikke:

#### Kontroller følgende:

- Motorkablingen.
- Spesifikasjonene for strømforsyningen.
- Om kontrollen er kompatibel
- Varmen som produseres (vent til motoren er avkjølt).

### Utstyret stanser for tidlig:

#### Kontroller følgende:

- Om endeposisjonene virker når motoren roterer.
- Om medbringeren er riktig montert på røret.
- Om motorens endeposisjoner er riktig innstilt.
- Kontroller at produktet er innenfor anbefalte vektgrenser.

### Utstyret lager mye støy:

#### Kontroller:

- At hjulet og medbringeren passer til røret som brukes.
- At det mekaniske spillet mellom motor, tilbehør, rør og rørende er redusert mest mulig.
- At hjulet er riktig montert på røret.
- At utstyret ikke er tvangsstyrt mellom festene.
- At lengden på innsnittet passer til motorkroken eller medbringeren som brukes.
- At det ikke er avfall, skruer eller annet i røret.
- Spesifikasjonene for strømforsyningen.
- At temperaturen i omgivelsene er i samsvar med anvendelsestemperaturen.

## 9 Tekniske data

<b>Strømforsyning</b>	<b>230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 220 V/60 Hz</b>
<b>Frekvens</b>	<b>433,42 MHz</b>
<b>Anvendelsestemperatur</b>	<b>0 °C / 60 °C</b>
<b>Beskyttelsesindeks</b>	<b>IP44</b>
<b>Maksimalt antall sendere</b>	<b>12</b>
<b>Maksimalt antall sensorer</b>	<b>3</b>

## 10 Miljø



Brukte elektriske produkter og batterier skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Kast dem i dertil egnede containere, eller lever dem til et godkjent mottak som sørger for gjenvinning

# INNEHÅLL

## 1 Introduktion

## 2 Säkerhet

### 2.1 Allmänt

### 2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

## 3 Installation

## 4 Idrifttagning

### 4.1 Programmera RTS-sändaren

### 4.2 Kontroll av rotationsriktningen

### 4.3 Inställning av gränslägena

### 4.4 Registrering av RTS-sändaren

### 4.5 Funktionsval: Rullgardins- eller persiennfunktion

### 4.6 Favoritläge: Mellanläge Registrering av mellanläget.

## 5 ANVÄNDNING

### 5.1 Upp, ner och mellanläge: I rullgardinsfunktion

### 5.2 Upp, ner och mellanläge: I persiennfunktion

## 6 Sollägesfunktion

### 6.1 Introduktion

### 6.2 Skuggläge

## 7 Ändra inställningarna

### 7.1 Justering av gränsläget

### 7.2 Favoritläge: Mellanläge

Ändra mellanläget/ta bort mellanläget

### 7.3 Ändra motorns rotationsriktning

### 7.4 Ändra hjulets rotationsriktning

### 7.5 Inställning av scrollhjulets steg

### 7.6 Ersätta en tappad fjärrkontroll

### 7.7 Lägg till/ta bort en RTS-sändare

### 7.8 Lägg till/ta bort en RTS-sensor

### 7.9 Radera motorns minne.

## 8 Felsökning

## 9 Tekniska data

## 10 Miljön



# 1 Introduktion

## Beskrivning av produkten

Sonesse® 40 är en motor som är speciellt framtagen för användning inomhus. Sonesse® 40-motorserien kan användas i all inomhusutrustning: Rullgardiner, persienner, hissgardiner, veckade gardiner, filmdukar. Sonesse® 40 är utformad för tyst drift.

Varning: Sonesse® 40 är inte kompatibel med vindsäkerhetsfunktioner.

## 2 Säkerhet

### 2.1 Allmänt

- Den här produkten från Somfy bör installeras av en fackman inom motorisering och automatisering av utrustning för bostadsfastigheter, och den här anvisningen är avsedd för fackmannen.
- Innan produkten installeras ska du kontrollera att den är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.
- Den här instruktionen beskriver hur produkten installeras, tas i drift och sedan används.
- Installatören ska också följa gällande normer och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.
- All användning utanför det användningsområde som definierats av Somfy är olämplig. Sådan användning skulle, i likhet med varje bortseende från de anvisningar som ges i den här instruktionen, innebära att Somfys garantiansvar bortfaller.

### 2.2 Speciella säkerhetsföreskrifter

De säkerhetsanvisningar som ska följas, förutom användningsanvisningarna, beskrivs i den här instruktionen och i dokumentet "Säkerhetsanvisningar" som följer med.

Motorn får inte dränkas i vatten!



Undvik stötar och slag!



Borra inte hål i motorn!



Tappa inte motorn!



### 3 Installation

#### Förberedelse av motorn

- 1) Montera medbringaren (a) och drivhjulet (b) på motorn.
- 2) Mät längden (L) mellan slutet av drivhjulet och huvudänden.

#### Förberedelse av röret

- 1) Kapa röret till önskad längd.
  - 2) Grada av röret och ta bort spånen.
- På släta upprullningsrör, skär ut en skåra med följande mått:  $e = 7 \text{ mm}$   $h = 10 \text{ mm}$

#### lhopsättning motor – rör

- 1) För in motorn i röret.
- Släta upprullningsrör ska placeras med skåran på medbringaren.
- 2) Fäst röret på motorn med självgående skruvar eller stålpopnitar vid måttet (L – 5 mm).

#### Ditsättning av det motoriserade röret på fästena

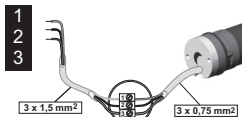
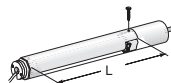
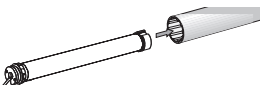
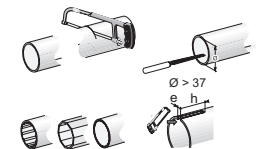
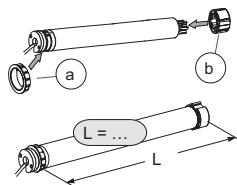
Skruva vid behov dit fästplattan på motorhuvudet.

- 1) Montera det motoriserade röret på ändfästet (c).
- 2) Montera det motoriserade röret på motorfästet (d).

#### Kabelanslutning

- 1) Bryt nätströmmen.
- 2) Anslut motorn enligt informationen i tabellen nedan.

OMRÅDE	1 Neutral	2 Ledare	3 Jord
230 V–50 Hz	Blå	Brun	ET
120 V–60 Hz	Vit	Svart	Grön
220 V–60 Hz	Blå	Brun	ET



## 4 Idrifttagning

### 4.1 Programmera RTS-sändaren

Slå på strömmen.

Tryck in UPP- och NED-knapparna samtidigt på RTS-sändaren. Solskyddet svarar (rör sig upp och ner kort) och sändaren har förprogrammerats i motorn

### 4.2 Kontroll av rotationsriktningen

1) Tryck på RTS-sändarens UPP-knapp:

a) Om solskyddet hissas upp (a) är rotationsriktningen rätt. Gå till avsnittet "Inställning av gränslägena".

b) Om solskyddet hissas ner (b) är rotationsriktningen fel. Gå till nästa steg.

2) Tryck på knappen MY på RTS-sändaren tills solskyddet svarar. Rotationsriktningen har ändrats.

3) Tryck på RTS-sändarens UPP-knapp för att kontrollera rotationsriktningen.

### 4.3 Inställning av gränslägena

Gränslägena kan ställas in i valfri ordning.

1) Håll in UPP-knappen för att flytta solskyddet till önskat övre gränsläge. Justera läget med UPP- eller NED-knappen vid behov.

2) Håll in MY- och NED-knapparna samtidigt och släpp dem när solskyddet börjar röra sig. Det övre gränsläget har registrerats.

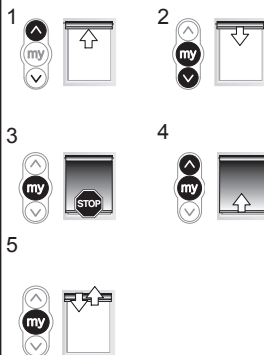
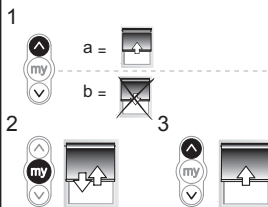
3) Tryck på MY-knappen när önskat nedre gränsläge uppnås.

Justera läget med UPP- eller NED-knappen vid behov.

4) Tryck på MY- och UPP-knapparna samtidigt och släpp dem när solskyddet börjar röra sig.

Det nedre gränsläget har registrerats. Solskyddet rör sig uppåt och stannar vid den övre gränsen.

5) För att bekräfta gränslägena trycker du på MY-knappen och håller in den tills solskyddet svarar. Gränslägena är registrerade.



SV

#### 4.4 Registrering av RTS-sändaren

Efter registrering av gränsläget:

Tryck kort in programmeringsknappen på sändarens baksida. Solskyddet svarar.

Sändaren har registrerats.

ELLER

- 1) Stäng av strömtillförseln.
- 2) Sätt på strömtillförseln. Solskyddet svarar.
- 3) Tryck in UPP- och NED-knapparna samtidigt på RTS-sändaren. Solskyddet svarar.
- 4) Tryck kort in programmeringsknappen på sändarens baksida. Solskyddet svarar. Sändaren har registrerats.

#### 4.5 Funktionsval: Rullgardins- eller persiennfunktion

Sonesse® 40 RTS är utformad för att fungera i två lägen: persiennfunktion och rullgardinsfunktion.

Sonesse® 40 RTS har rullgardinsfunktion som standardinställning.

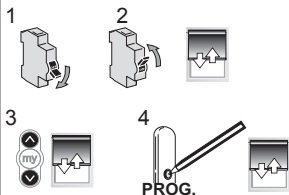
På så sätt kan man ställa in Sonesse® 40 RTS enligt den aktuella typen av solskydd.

Kör solskyddet bort från gränslägena.

- 1) Tryck på UPP- och NED-knapparna samtidigt tills solskyddet svarar.
- 2) Växla från rullgardinsfunktion till persiennfunktion genom att trycka på och hålla in MY- och NED-knapparna samtidigt tills solskyddet svarar.

#### 4.6 Favoritläge: Mellanläge Registrering av mellanläget.

Ställ in mellanläget genom att köra solskyddet till önskat läge med UPP- eller NED-knappen och sedan trycka på och hålla in MY-knappen tills solskyddet svarar.



## 5 ANVÄNDNING

### 5.1 Upp, ner och mellanläge: I rullgardinsfunktion

- 1) Tryck kort på UPP- eller NED-knappen för att köra solskyddet från det ena gränsläget till det andra.
- 2) Stoppa solskyddet genom att trycka på MY-knappen.
- 3) Kör solskyddet till mellanläget genom att trycka kort på MY-knappen.

### 5.2 Upp, ner och mellanläge: I persiennfunktion

- 1) Tryck kort (kortare än 0,5 s) på UPP- eller NED-knappen för att köra persiennen från det ena gränsläget till det andra.
- 2) Stoppa persiennen genom att trycka på MY-knappen.
- 3) Kör persiennen till mellanläget genom att trycka kort på MY-knappen. Persiennen går först till det nedre gränsläget och därefter till mellanläget.
- 4) Du vinklar persiennbladen genom att trycka på och hålla in UPP- eller NED-knappen, eller använda fjärrkontrollens scrollfunktion, tills persiennbladen kommer i önskat läge.



## 6 Sollägesfunktion

### 6.1 Introduktion

För den här funktionen behövs en Telis Soliris-sändare.

Sollägesfunktionen är som standard inte aktiverad.

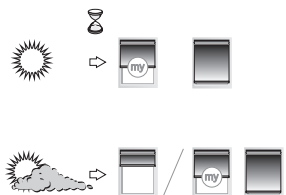
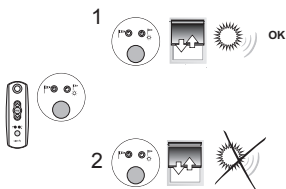
- 1) För att aktivera sollägesfunktionen, tryck på väljarknappen på Telis Soliris-sändaren tills solskyddet svarar.
- 2) För att inaktivera sollägesfunktionen, tryck på väljarknappen på Telis Soliris-sändaren tills solskyddet svarar.

När dagsljusets intensitet överskrider det gränsvärde som satts av RTS Soliris-sensorn, skickas en order till solskyddet efter 2 min. Solskyddet går till mellanläget, eller till det nedre gränsläget om inget mellanläge har registrerats.

När dagsljusets intensitet underskrider det gränsvärde som satts av RTS Soliris-sensorn går solskyddet till skuggläget, eller stannar i sitt läge (mellanläge eller nedre gränsläge) om inget skuggläge har registrerats.

När du ska ställa in skuggläget, se avsnitt 6.2.

**Vindsäkerhetsfunktionen är inte kompatibel med denna motor.**



## 6.2 Skuggläge

Den här funktionen kan bara användas om ett mellanläge har registrerats.

### 1) Registrering av skuggläge.

Tryck ner och håll in MY- och NED-knapparna tills solskyddet rör sig.

I persiennfunktion: persiennen går till det nedre gränsläget och återgår sedan till mellanläget.

I rullgardinsfunktion: gardinen går till mellanläget. Kör gardinen till önskad position med UPP- och NED-knapparna.

Tryck på och håll in MY-knappen tills gardinen svarar.

Skuggläget har registrerats.

### 2) Ändring av skuggläget.

Tryck ner och håll in MY- och NED-knapparna tills solskyddet rör sig.

I persiennfunktion: persiennen går till det nedre gränsläget och återgår sedan till skuggläget.

I rullgardinsfunktion: gardinen går till skuggläget.

Kör gardinen till ny önskad position med UPP- och NED-knapparna.

Tryck på och håll in MY-knappen tills gardinen svarar.

Skuggläget har ändrats.

### 3) Radera skuggläget.

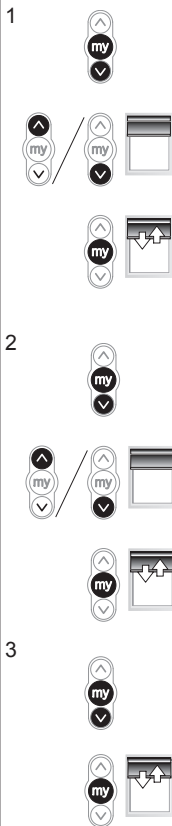
Tryck ner och håll in MY- och NED-knapparna tills solskyddet rör sig.

I persiennfunktion: persiennen går till det nedre gränsläget och återgår sedan till skuggläget.

I rullgardinsfunktion: gardinen går till skuggläget.

Tryck på och håll in MY-knappen tills gardinen svarar.

Skuggläget har tagits bort.



## 7 Ändra inställningarna

### 7.1 Justering av gränsläget

#### ÖVRE GRÄNSLÄGE

- 1) Tryck på UPP-knappen för att köra solskyddet till den gräns som ska ändras.
- 2) Tryck på och håll in UPP- och NED-knapparna samtidigt tills solskyddet svarar.
- 3) Tryck på och håll in UPP- eller NED-knappen för att köra solskyddet till det nya önskade läget.
- 4) Bekräfta den nya gränsen genom att hålla in MY-knappen tills solskyddet svarar.

#### NEDRE GRÄNSLÄGE

- 1) Tryck på NED-knappen för att köra solskyddet till den gräns som ska ändras.
- 2) Tryck på och håll in UPP- och NED-knapparna samtidigt tills solskyddet svarar.
- 3) Tryck på och håll in UPP- eller NED-knappen för att köra solskyddet till det nya önskade läget.
- 4) Bekräfta den nya gränsen genom att hålla in MY-knappen tills solskyddet svarar.

### 7.2 Favoritläge: Mellanläge

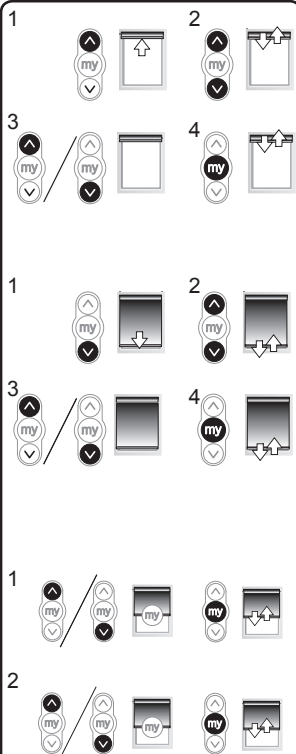
#### 1) Ändra mellanläget

Ändra mellanläget genom att gå till önskat nytt mellanläge med UPP- och NED-knapparna och därefter hålla in MY-knappen tills solskyddet svarar.

#### 2) Ta bort mellanläget

Tryck på MY-knappen för att flytta solskyddet till detta läge

Radera mellanläget genom att gå till det aktuella läget och hålla in MY-knappen tills solskyddet svarar.





### 7.3 Ändra motorns rotationsriktning

Kör solskyddet bort från gränslägena.

- 1) Tryck på UPP- och NED-knapparna samtidigt tills solskyddet svarar.
  - 2) Tryck in MY-knappen tills solskyddet svarar för att ändra rotationsriktningen.
  - 3) Tryck på UPP-knappen för att kontrollera den nya rotationsriktningen.
- Rotationsriktningen har ändrats.

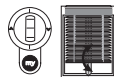
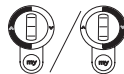
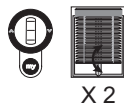
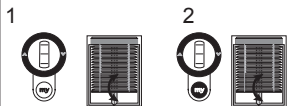
### 7.4 Ändra hjulets rotationsriktning

Kör persiennen bort från gränslägena.

- 1) Tryck på UPP- och NED-knapparna samtidigt tills persiennen svarar.
- 2) Ändra hjulets rotationsriktning genom att hålla in UPP-, MY- och NED-knapparna samtidigt tills persiennen svarar.

### 7.5 Inställning av scrollhjulets steg

- 1) Tryck på UPP-, MY- och NED-knapparna samtidigt tills persiennen svarar två gånger.
- 2) Använd UPP- och NED-knapparna för att justera scrollhjulets rörelse. Resultatet kan testas med scrollhjulet.
- 3) Bekräfta den nya inställningen genom att trycka in MY-knappen tills persiennen svarar.



## 7.6 Ersätta en tappad fjärrkontroll

Obs! Den här nollställningen raderar alla programmerade sändare, men gränslägena, mellanlägena och sensorerna behålls.

Obs! Stäng endast av strömmen för den motor där en sändare saknas.

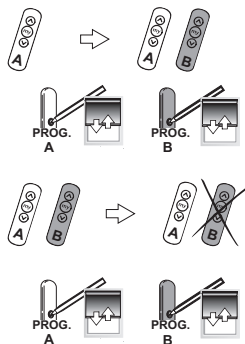
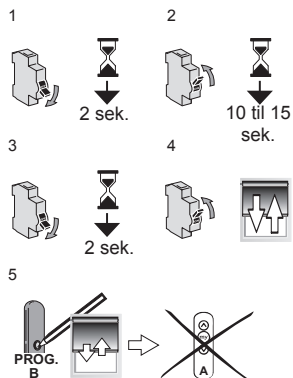
- 1) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 2) Slå på nätströmmen igen i 10–15 sekunder.
- 3) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 4) Slå på nätströmmen igen: gardinen rör sig i 5 sekunder (om solskyddet befinner sig i ett gränsläge kommer den endast att svara kort).
- 5) Tryck på RTS-sändarens (B) PROG-knapp tills solskyddet svarar: alla RTS-sändare raderas och den nya RTS-sändaren programmeras in i motorn.

## 7.7 Lägg till/ta bort en RTS-sändare

Välj en RTS-sändare som har programmerats in i motorn.

Tryck in och håll ner den programmerade RTS-sändarens (A) PROG-knapp tills solskyddet svarar: motorn är nu i programmeringsläge.

Tryck kort på RTS-sändarens (B) PROG-knapp för att lägga till eller ta bort den här sändaren: solskyddet svarar och RTS-sändaren har programmerats eller tagits bort från motorn.

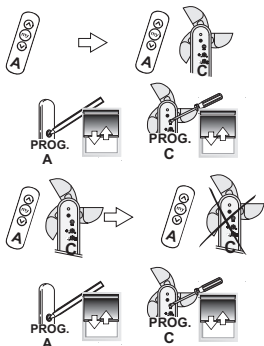


## 7.8 Lägg till/ta bort en RTS-sensor

Välj en RTS-sändare som har programmerats in i motorn.

Tryck in och håll ner den programmerade RTS-sändarens (A) PROG-knapp tills solskyddet svarar: motorn är nu i programmeringsläge.

Tryck kort in knappen PROG på RTS-sensorn (C) för att lägga till eller ta bort sensorn. Solskyddet svarar och RTS-sensorn programmeras in i eller raderas från motorn.



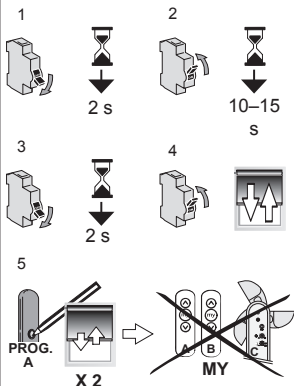
## 7.9 Radera motorns minne.

Obs! Den här nollställningen raderar alla sändare, sensorer och mellanlägen som har programmerats.

Obs! Stäng endast av strömmen för den motor som ska nollställas!

Obs! Innan du stänger av strömtillförseln ska solskyddet flyttas till mellanläget.

- 1) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 2) Slå på nätströmmen igen i 10–15 sekunder.
- 3) Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- 4) Slå på nätströmmen igen: solskyddet rör sig i 5 sekunder (om gardinen befinner sig i ett gränsläge kommer den endast att svara kort).
- 5) Tryck på RTS-sändarens (A) PROG-knapp tills solskyddet svarar två gånger: alla RTS-sändare, RTS-sensorer och alla lägen raderas.



## 8 Felsökning

### **Motorn fungerar inte:**

#### **Kontrollera:**

- Motorns kablage.
- Strömförsörjningens specifikationer.
- Att fjärrkontrollen är kompatibel
- Om motorn är varm (vänta så att motorn hinner svalna).

### **Utrustningen stannar för tidigt:**

#### **Kontrollera:**

- Gränslägenas funktion när motorn roterar.
- Att medbringaren är ordentligt fäst på röret.
- Att motorns gränslägen är ordentligt inställda.
- Kontrollera att solskyddet ligger inom den rekommenderade viktgränsen.

### **Utrustningen låter mycket:**

#### **Kontrollera:**

- Att hjulet och medbringaren är väl anpassade efter det rör som används.
- De mekaniska spelen mellan motor, tillbehör, rör och rörande måste vara så små som möjligt.
- Att hjulet är ordentligt fäst på röret.
- Att utrustningen inte fastnar mellan fästena.
- Att skåran är anpassad till motorkroken eller den medbringare som används.
- Om det finns skräp, skruvar eller andra föremål i röret.
- Strömförsörjningens specifikationer.
- Att den omgivande temperaturen stämmer med den angivna användningstemperaturen.

## 9 Tekniska data

<b>Strömförsörjning</b>	230 V/50 Hz – 120 V/60 Hz – 220 V/60 Hz
<b>Radiofrekvens</b>	433,42 MHz
<b>Användningstemperatur</b>	0 °C/60 °C
<b>Kapslingsklass</b>	IP44
<b>Maximalt antal sändare</b>	12
<b>Maximalt antal sensorer</b>	3

## 10 Miljön



Skadade elprodukter och batterier ska inte kastas i hushållssoporna.

Se till att de kastas i därför avsedda behållare eller att de återvinns av ett godkänt företag



# SISÄLTÖ

## 1 Johdanto

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Yleistiedot

### 2.2 Yleiset turvaohjeet

## 3 Asentaminen

## 4 Käyttöönotto

### 4.1 RTS-lähettimen ohjelmointi

### 4.2 Pyörimissuunnan tarkastus

### 4.3 Ylä- ja alarajojen säätö

### 4.4 RTS-lähettimen ohjelmointi

### 4.5 Tilan valinta: Rullausasento tai kallistusasento

### 4.6 Suosikkiasento: MY-asento

#### MY-asennon tallennus

## 5 KÄYTTÖ

### 5.1 Ylös, Alas, My: Rullaustilassa

### 5.2 Ylös, Alas, My: Kallistustilassa

## 6 Aurinko-toiminto

### 6.1 Johdanto

### 6.2 Aurinko pois -asento

## 7 Säättöjen tarkastus

### 7.1 Ala-asennon uudelleensäätö

### 7.2 Suosikkiasento: MY-asento

#### ) MY-asennon muutos/MY-asennon poistaminen

### 7.3 Moottorin pyörimissuunnan muutos

### 7.4 Pyörän pyörimissuunnan muutos

### 7.5 Vierityspyörän askelluksen asetus

### 7.6 Kadonneen kaukosäätimen korvaaminen

### 7.7 RTS-lähettimen lisäys tai poisto

### 7.8 RTS-sensorien lisäys tai poisto

### 7.9 Moottorin muistin tyhjennys

## 8 Vianhaku

## 9 Tekniset tiedot

## 10 Ympäristö

# 1 Johdanto

## Tuotteen kuvaus

Sonesse® 40 on erityisesti sisäkäyttökohteisiin suunniteltu moottori. Sonesse® 40 moottorivalikoima voi moottoroida kaikki sisäkäyttöiset kohteet: Rullaverhot, sälekaihtimet, laskokaihtimet, vekki- ja kangaskaihtimet, valkokankaat. Sonesse® 40 suunniteltu toimimaan hiljaisesti.

Varoitus: Sonesse® 40 ei ole yhteensopiva tuulitoimintojen kanssa.

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Yleistiedot

- Tämän Somfy-tuotteen saa asentaa vain kodin motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen, jolle tämä opas on tarkoitettu.
- Tarkasta ennen asentamista, että tämä tuote sopii yhteen muun laitteiston ja lisävarusteiden kanssa.
- Tässä oppaassa kuvataan tuotteen asennus, käyttöönotto ja käyttö.
- Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollosta.
- Kaikki Somfy:n määrittelemän sovellusalueen ulkopuolinen käyttö on kielletty. Tällainen käyttö tai muu tässä oppaassa olevien ohjeiden laiminlyönti aiheuttaa Somfy:n vastuuvollisuuden ja takuun peruuntumisen.

### 2.2 Erityiset turvaohjeet

Tavanomaisten ohjeiden lisäksi luettavat turvaohjeet selitetään näissä ohjeissa ja ne on liitetty "Turvaohjeet"-julkaisuun.

Älä koskaan upota moottoria veteen!



Vältä iskuja!



Älä poraa moottoriin reikiä!



Vältä pudottamisia!



### 3 Asentaminen

#### Moottorin valmistelu

- 1) Aseta kiertorengas (a) ja vetopyörä (b) moottoriin.
- 2) Mittaa pituus (L) vetopyörän loppupään ja moottorin pään välillä.

#### Putken valmistelu

- 1) Leikkaa putki haluttuun pituuteen.
- 2) Siisti putken pää ja poista siitä aiheutuneet roskat.

Tasaisissa rullausputkissa katkaise syvennys seuraavien mittojen mukaan:  $e = 7 \text{ mm}$   $h = 10 \text{ mm}$

#### Moottorin-putken asennus

- 1) Liu'uta moottori putkeen.
- Sileissä rullausputkissa aseta leikattu syvennys kiertorenkaseen.
- 2) Kiinnitä putki moottoriin itsekiertyvillä ruuveilla tai teräksisillä vetoniiteillä riippuen halkaisijasta (L-5 mm).

#### Moottoroidun putken asennus kannakkeisiin

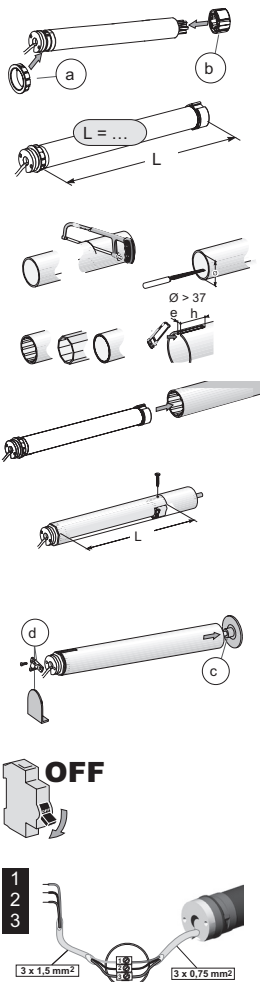
Ruuvaa kannake tarvittaessa moottorin päähän.

- 1) Asenna moottoroitu putki kannakeholkkiin (C).
- 2) Asenna moottoroitu putki moottoriholkkiin (D).

#### Kaapelointi

- 1) Katkaise muuntajan virransyöttö.
- 2) Kytke moottori alla olevan taulukon mukaan.

ALUE	1 Nolla	2 Vaihe	3 Maa
230 V-50 HZ	Sininen	Ruskea	Ei käyt.
120V-60 HZ	Valkoinen	Musta	Vihreä
220 V-60 HZ	Sininen	Ruskea	Ei käyt.





## 4 Käyttöönotto

### 4.1 RTS-lähettimen ohjelmointi

Kytke virransyöttö.

Paina samanaikaisesti RTS-lähettimen painikkeita YLÖS/ALAS: nytkähdykset (lyhyt liike ylös ja alas) ja lähetin on esiohjelmoitu moottoriin

### 4.2 Pyörimissuunnan tarkastus

1) Paina RTS-lähettimen painiketta YLÖS-painiketta:

a) Jos kaihdin nousee (a), pyörimissuunta on oikea. Siirry kappaleeseen "Ylä- ja alarajan säädöt".

b) Jos kaihdin laskee (b), pyörimissuunta on väärä. Siirry seuraavaan vaiheeseen

2) Paina RTS-lähettimen painiketta MY, kunnes kaihdin nytkähtää: pyörimissuunta vaihtuu.

3) Paina RTS-lähettimen YLÖS-painiketta tarkastaaksesi uuden pyörimissuunnan.

### 4.3 Ylä- ja alarajojen säätö

Rajat voidaan asettaa mihin tahansa jaksoon.

1) Pidä YLÖS-painiketta painettuna siirtääksesi kaihtimen haluttuun yläasentoon. Säädä yläasentoa tarvittaessa käyttämällä YLÖS- tai ALAS-painikkeita.

2) Paina samanaikaisesti MY- ja ALAS-painiketta ja vapauta ne, kun kaihdin alkaa liikkua. Yläraja on tallennettu muistiin.

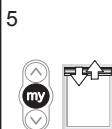
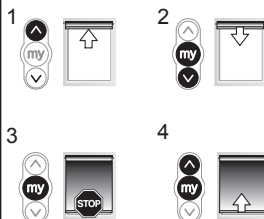
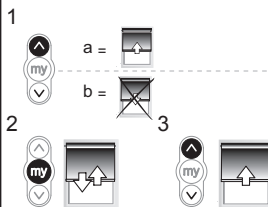
3) Paina MY-painiketta, kun kaihdin saavuttaa halutun ala-asennon.

Säädä ala-asentoa tarvittaessa käyttämällä YLÖS- tai ALAS-painikkeita.

4) Paina MY- ja YLÖS-painiketta samanaikaisesti ja vapauta ne, kun kaihdin alkaa liikkua.

Alaraja on tallennettu muistiin. Kaihdin liikkuu ylös ja pysähtyy ylärajaan.

5) Vahvistaaksesi raja-asennot pidä painettuna MY-painiketta, kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen. Raja-asennot tallennetaan.



#### 4.4 RTS-lähettimen ohjelmointi

Ylä- ja alarajan tallentamisen jälkeen:  
Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta lähettimen takana. Kaihdin nytkähtää.  
Lähetin on ohjelmoitu.

TAI

- 1) Katkaise virta.
- 2) Sytytä virta. Kaihdin nytkähtää.
- 3) Paina samanaikaisesti YLÖS ja ALAS-painikkeita RTS-lähettimessä.  
Kaihdin nytkähtää.
- 4) Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta lähettimen takana. Kaihdin nytkähtää.  
Lähetin on ohjelmoitu.

#### 4.5 Tilan valinta: Rulla-asento tai kallistus-asento

Sonesse® 40 RTS on suunniteltu toimimaan kahdessa tilassa: Sälekaihdinasennossa tai kierrekaihdinasennossa.

Sonesse® 40 RTS on oletusasetuksena asetettu toimimaan kierrekaihdinasennossa.

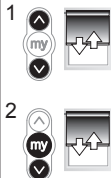
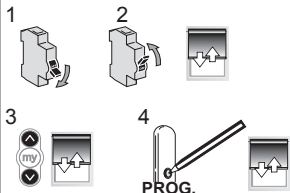
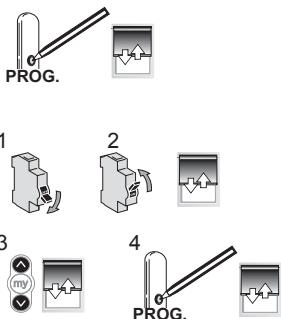
Tämän ominaisuuden avulla Sonesse® 40 RTS sen mukaan millaisen kaihdintyyppin kanssa toimit.

Siirrä kaihdin pois ylä- ja alarajasta.

- 1) Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen.
- 2) Paina ja pidä painettuna MY- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen vaihtaessaan rulla-asennosta kallistus-asentoon.

#### 4.6 Suosikkiasento: MY-asento MY-asennon tallennus

Asettaaksesi MY-asennon liikuta kaihdinta haluttuun asentoon YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.  
Sitten paina MY-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää.



## 5 KÄYTTÖ

### 5.1 Ylös, Alas, My: Rullautillassa

- 1) Kun haluat siirtää kaihtimen ääriasennosta toiseen, paina nopeasti YLÖS- tai ALAS-painiketta.
- 2) Pysäytä kaihdin painamalla MY-painiketta.
- 3) Siirrä kaihdin MY-asentoon, paina nopeasti MY-painiketta.

### 5.2 Ylös, Alas, My: Kallistustilassa

- 1) Kun haluat siirtää kaihtimen ääriasennosta toiseen, paina nopeasti (alle 0,5 s.) YLÖS- tai ALAS-painiketta.
  - 2) Pysäytä kaihdin painamalla MY-painiketta.
  - 3) Siirrä kaihdin MY-asentoon, paina nopeasti MY-painiketta.
- Sälekaihdin siirtyy ensin ala-asentoon ja sitten MY-asentoon.
- 4) Kallistaaksesi säleitä, paina ja pidä painettuna YLÖS- tai ALAS-painiketta tai käytä kaukosäätimen vieritintä kunnes säleet ovat halutussa asennossa.



FI

## 6 Aurinko-toiminto

### 6.1 Johdanto

Tätä toimintoa varten tarvitet Telis Soliris -lähettimen.

Aurinko-toiminto ei ole oletuksena aktiivinen.

1) Aktivoidaksesi Aurinko-toiminnon paina VALITSE-painiketta Telis Soliris -lähettimessä kunnes kaihdin nytkähtää.

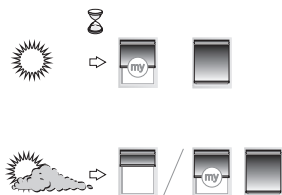
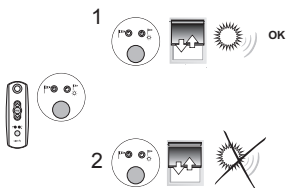
2) Aktivoidaksesi Aurinko-toiminnon paina VALITSE-painiketta Telis Soliris -lähettimessä kunnes kaihdin nytkähtää.

Kun päivänvalon voimakkuus ylittää RTS Soliriksen sensorin raja-arvon, kaihtimelle lähetetään käsky kahden minuutin kuluttua. Kaihdin menee MY-asentoon tai alaraja-asentoonsa, jos MY-asentoa ei ole tallennettu.

Kun päivänvalon voimakkuus laskee alle RTS SOLIRIS-sensorin asettaman raja-arvon, kaihdin menee aurinko pois -asentoonsa tai jää asentoonsa (MY- tai alarajasetto), jos aurinko pois -asettoa ei ole tallennettu muistiin.

Aurinko pois -asettaminen, katso osa 6.2.

**Tuuli-painike ei ole yhteensopiva tämän moottorin kanssa.**



## 6.2 Aurinko pois -asento

Tämä toiminto on käytettävissä vain, jos MY-asento on tallennettu.

### 1) Aurinko pois -asennon tallennus.

Paina ja pidä painettuna MY- ja ALAS-painikkeita, kunnes kaihdin liikkuu.

Kallistustilassa: Kaihdin liikkuu alaraja-asentoon ja palaa sitten MY-asentoon.

Rullaustilassa: Kaihdin siirtyy MY-asentoon.

Liikuta kaihdin haluttuun asentoon YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.

Paina ja pidä painettuna MY-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää.

Aurinko pois -asento on tallennettu.

### 2) Aurinko pois -asennon muuttaminen.

Paina ja pidä painettuna MY- ja ALAS-painikkeita, kunnes kaihdin liikkuu.

Kallistustilassa: Kaihdin liikkuu alaraja-asentoon ja palaa sitten aurinko pois -asentoon.

Rullaustilassa: Kaihdin siirtyy aurinko pois -asentoon.

Liikuta kaihdin uuteen haluttuun asentoon YLÖS- ja ALAS-painikkeilla.

Paina ja pidä painettuna MY-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää.

Aurinko pois -asento on muutettu.

### 3) Aurinko pois -asennon poistaminen.

Paina ja pidä painettuna MY- ja ALAS-painikkeita, kunnes kaihdin liikkuu.

Kallistustilassa: Kaihdin liikkuu alaraja-asentoon ja palaa sitten aurinko pois -asentoon.

Rullaustilassa: Kaihdin siirtyy aurinko pois -asentoon.

Paina ja pidä painettuna MY-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää.

Aurinko pois -asento on poistettu.

1



2



3



## 7 Säättöjen tarkastus

### 7.1 Ala-asennon uudelleensäätö YLÄASENTO

- 1) Paina YLÖS-painiketta siirtääksesi kaihtimen asentoon, jota haluat säätää.
- 2) Paina samanaikaisesti YLÖS- ja ALAS-painikkeita ja pidä ne painettuna kunnes kaihdin nytkähtää.
- 3) Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita siirtääksesi kaihtimen uuteen haluttuun asentoon.
- 4) Vahvasta uusi raja painamalla MY-painiketta kunnes kaihdin nytkähtää.

### ALA-ASENTO

- 1) Paina ALAS-painiketta siirtääksesi kaihtimen asentoon, jota haluat säätää.
- 2) Paina samanaikaisesti YLÖS- ja ALAS-painikkeita ja pidä ne painettuna kunnes kaihdin nytkähtää.
- 3) Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita siirtääksesi kaihtimen uuteen haluttuun asentoon.
- 4) Vahvasta uusi raja painamalla MY-painiketta kunnes kaihdin nytkähtää.

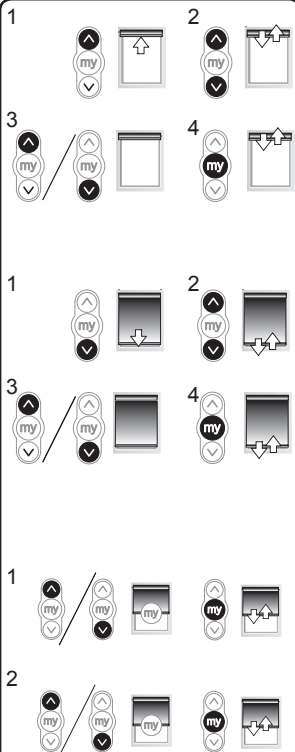
### 7.2 Suosikkiasento: MY-asento

#### 1) MY-asennon muutos

Halutessasi muuttaa MY-asentoa mene uuteen haluamaasi MY-asentoon YLÖS- ja ALAS-painikkeista ja paina sitten MY-painiketta kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen.

#### 2) MY-asennon poistaminen

paina MY-painiketta siirtyäksesi tähän asentoon Poistaaksesi MY-asennon siirry tähän asentoon ja paina MY-painiketta kunnes kaihdin nytkähtää.



### 7.3 Moottorin pyörimissuunnan muutos

Siirrä kaihdin pois ylä- ja alarajasta.

- 1) Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen.
- 2) Paina MY-painiketta kunnes kaihdin nytkähtää muuttaakseen pyörimissuuntaa.
- 3) Paina säätölaitteen YLÖS-painiketta tarkastaaksesi uuden pyörimissuunnan. Pyörän pyörimissuunta on vaihdettu.

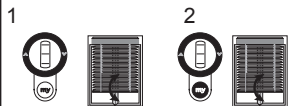
### 7.4 Pyörän pyörimissuunnan muutos

Siirrä kaihdin pois ylä- ja alarajasta.

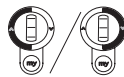
- 1) Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen.
- 2) Paina YLÖS-, MY- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee nytkähdyksen pyörän pyörimisliikkeen vastakkaiseen suuntaan.

### 7.5 Vierityspyörän askelluksen asetus

- 1) Paina YLÖS-, MY- ja ALAS-painikkeita samanaikaisesti kunnes kaihdin tekee kaksi nytkähdystä.
- 2) Käytä Ylös- ja Alas-painikkeita säätääksesi uudelleen vierityspyörän liikkeen. Tulos voidaan testata vierityspyörällä.
- 3) Vahvistaaksesi uuden asetuksen paina MY-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää.



X 2



## 7.6 Kadonneen kaukosäätimen korvaaminen

Muista: Tämä nollaus poistaa kaikki ohjelmoitua lähettimet, mutta ylä- ja alarajat, väliasennot ja sensorit säilytetään.

Muista: Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin sille moottorille, jonka lähetin hukkui!

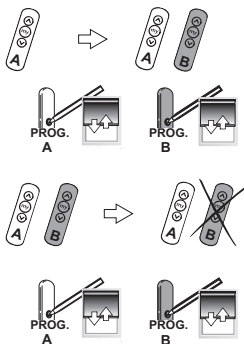
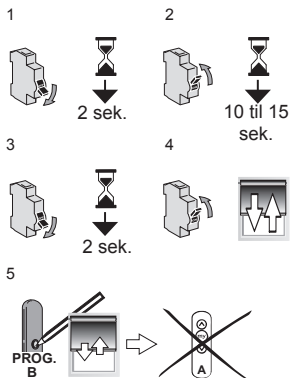
- 1) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 2) Kytke virta takaisin 10 -15 sekunniksi.
- 3) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.
- 4) Kytke virta takaisin: kaihdin liikkuu 5 sekunnin ajan (jos kaihdin on raja-asennossa, se nytkähtää).
- 5) Paina RTS-lähettimen (B) PROG-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää: kaikki RTS-lähettimet on nollattu ja uusi RTS-lähetin on ohjelmoitu moottoriin.

## 7.7 RTS-lähettimen lisäys tai poisto

Ota moottoriin ohjelmoitu RTS-lähetin.

Paina ja pidä painettuna RTS-ohjelmoitua lähettimen (A) PROG-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää: moottori on ohjelmointitilassa.

Paina lyhyesti RTS-lähettimen (B) PROG-painiketta lisätäksesi tai poistaaksesi tämän lähettimen: kaihdin nytkähtää ja RTS-lähetin on ohjelmoitu tai poistettu moottorista.





### 7.8 RTS-sensorien lisäys tai poisto

Ota moottoriin ohjelmoitu RTS-lähetin.

Paina ja pidä painettuna RTS-ohjelmoitua lähettimen (A) PROG-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää: moottori on ohjelmointitilassa.

Paina lyhyesti lisättävän tai poistettavan RTS-sensorin (C) PROG-painiketta lisätäksesi tai poistaaksesi sensorin: kaihdin nytkähtää ja RTS-sensori on ohjelmoitu tai poistettu moottorista.

### 7.9 Moottorin muistin tyhjennys

Muista: Tämä nollaus poistaa kaikki lähettimet, sensorit ja ohjelmoidut väliasennot.

Muista: Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin nollattavalle moottorille!

Muista: Vie kaihdin keskiasentoon ennen virran katkaisua.

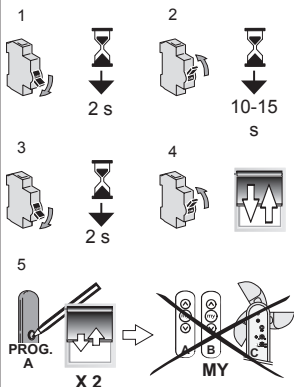
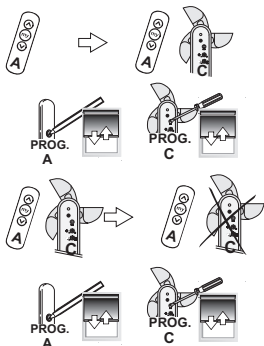
1) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.

2) Kytke virta takaisin 10 - 15 sekunniksi.

3) Katkaise virransyöttö 2 sekunnin ajaksi.

4) Kytke virta takaisin: kaihdin liikkuu 5 sekunnin ajan (jos kaihdin on raja-asennossa, se nytkähtää).

5) Paina RTS-lähettimen (A) PROG-painiketta, kunnes kaihdin nytkähtää kahdesti: kaikki RTS-lähettimet, RTS-sensorit ja asennot on pyyhitty.



## 8 Vianhaku

### **Moottori ei toimi:**

#### **Tarkista:**

- Moottorin kaapelointi.
- Muuntajan tekniset tiedot.
- Ohjainlaitteiden yhteensopivuus
- Lämpötila (odota minuuttia moottorin jäähtymistä).

### **Laitteisto pysähtyy liian pian:**

#### **Tarkista:**

- Ylä- ja ala-asentojen toiminta moottorin pyöriessä.
- Kiertorengas on oikein putkessa.
- Moottorin ylä- ja ala-asennot on säädetty oikein.
- Tarkista, että kaihtimen paino on sallituissa rajoissa.

### **Laitteisto pitää ääntä:**

#### **Tarkista:**

- Pyörä ja kiertorengas soveltuvat hyvin käytettyyn putkeen.
- Mekaaniset välykset moottorin, lisävarusteiden, putken ja putken pään välillä on säädetävä mahdollisimman pieniksi.
- Pyörä on kunnolla kiinnitetty putkeen.
- Ettei laite on jumissa kiinnikkeessään.
- Syvennyksen pituus on sovitettu moottorin koukkuun tai käytettyyn kiertorengaaseen.
- Ettei putkessa ole palasia, ruuveja tai muuta.
- Muuntajan tekniset tiedot.
- Ympäristön lämpötila on käyttölämpötilan mukainen.

## 9 Tekniset tiedot

<b>Virransyöttö</b>	<b>230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 220 V/60 Hz</b>
<b>Taajuus</b>	<b>433,42 MHz</b>
<b>Käyttölämpötila</b>	<b>0°C / 60 °C</b>
<b>Kotelointiluokitus</b>	<b>IP44</b>
<b>Lähettimien maksimimäärä</b>	<b>12</b>
<b>Sensorien maksimimäärä</b>	<b>3</b>

## 10 Ympäristö



Vioittuneita sähkölaitteita ja paristoja ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana.

Varmista, että viet ne niille varattuihin säiliöihin tai viralliseen paikkaan, joka huolehtii niiden kierrätyksestä



EL

## Somfy worldwide

**Argentina:** Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

**Australia:** Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

**Austria:** Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

**Belgium:** Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

**Brasil:** Somfy Brasil Ltda  
Tel: +55 11 3695 3585

**Canada:** Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

**China:** Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

**Croatia:** Somfy Predstavništvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

**Cyprus:** Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

**Czech Republic:**  
Somfy, spol. s.r.o.  
Tel: (+420) 296 372 486-7

**Denmark:** Somfy Nordic  
Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

**Export:** Somfy Export  
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76  
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

**Finland:** Somfy Nordic AB  
Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230

**France:** Somfy France  
Pour les professionnels :  
Tel. : +33 (0) 820 374 374  
Pour les particuliers :  
Tel. : +33 (0) 810 055 055

**Germany:** Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

**Greece:** Somfy Hellas S.A.  
Tel: +30 210 6146768

**Hong Kong:** Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

**Hungary:** Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

**India:** Somfy India PVT Ltd  
Tel: +(91) 11 4165 9176

**Indonesia:** Somfy Jakarta  
Tel: +(62) 21 719 3620

**Iran:** Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

**Israel:** Sisa Home Automation Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

**Italy:** Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

**Japan:** Somfy KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

**Jordan:** Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

**Kingdom of Saudi Arabia:**  
Somfy Saoudi  
Riyadh :  
Tel: +966 1 47 23 020  
Tel: +966 1 47 23 203  
Jeddah :

Tel: +966 2 69 83 353

**Kuwait:** Somfy Kuwait  
Tel: +965 4348906

**Lebanon:** Somfy Lebanon  
Tel: +961 (0) 1 391 224

**Malaysia:** Somfy Malaysia  
Tel:+60 (0) 3 228 74743

**Mexico:** Somfy Mexico SA  
de CV  
Tel: 52 (55) 4777 7770

**Morocco:** Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

**Netherlands:** Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

**Norway:** Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

**Poland:** Somfy SP Z.O.O.  
Tel: 0801 377 199

**Portugal:** Somfy Portugal  
Tel. +351 229 396 840

**Romania:** Somfy SRL  
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

**Russia:** Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

**Serbia:** SOMFY Predstavništvo  
Tel: 00381 (0) 25 841 510

**Singapore:** Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0)6383 3855

**Slovak republic:** Somfy, spol.  
s r.o.  
Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

**South Korea:** Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2594 4331

**Spain:** Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

**Sweden:** Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0)40 16 59 00

**Switzerland:** Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

**Syria:** Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

**Taiwan:** Somfy Development  
and Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

**Thailand:** Bangkok Regional  
office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

**Tunisia:** Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

**Turkey:** Somfy TurkeyMah.  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

**United Arab Emirates:**  
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

**United Kingdom:** Somfy  
Limited.  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

**United States:** Somfy Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300



Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,  
RCS Annecy 303.970.230 06/2011